



**Πανεπιστήμιο Δυτικής
Μακεδονίας
Ηλεκτρονική Τάξη Κινεζικής**

Image from: https://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/b/b9/Gugun_panorama-2005-1.jpg

Κωνσταντίνος Γ. Πολύμερος

BSc. Γερμανικής Φιλολογίας ΕΚΠΑ

MSc. Γλωσσολογίας – Διδακτικής ΕΚΠΑ

Φοιτ. MSc. Λογιστικής – Ελεγκτικής ΠΔΜ

Περιστασιακός αρθρογράφος 中希时报
(China Greece Times)

Συγγραφέας 4 βιβλίων:

- Φωτογραφίζοντας το κινεζικό όνειρο
- Πλάτων, Λάο Τσε και άλλες μορφές
- Τάο Τε Τζινγκ: το ποίημα του γηραιού
- Αυτοφαγία (συλλογή διηγημάτων)

Τρόποι επικοινωνίας

E-mail: kostapol95@yahoo.gr

Academia.edu: Constantinos G. Polymeros

Τηλ.: 6980525055

FB: Kostas Polymeros

Απλές φράσεις I

- 请大声读! (qǐng dà shēng dú) «Παρακαλώ διαβάστε μεγαλόφωνα!».
- 请 (qǐng) παρακαλώ.
- 大 (dà) μεγάλος, -η, -ο.
- 声 shēng φωνή, ήχος.
- 大声 (dà shēng) μεγαλόφωνα.
- 读 (dú) διαβάζω, αναγιγνώσκω.

Απλές φράσεις Πα

- 有问题吗? (yǒu wèn tí ma) «Υπάρχουν ερωτήσεις;»
- 有 (yǒu) «Έχω». Συχνά το ρήμα έχω χρησιμοποιείται ως υπαρκτικό, δηλ. με την έννοια «υπάρχω», κατά τον ίδιο τρόπο που σε ελληνικές διαλέκτους (π.χ. κυπριακή) λένε «Έχει ανθρώπους που...» αντί για *Υπάρχουν άνθρωποι που...

Απλές φράσεις IIβ

- 有问题吗? (yǒu wèn tí ma) «Υπάρχουν ερωτήσεις;»
- 问 (wèn) «Ρωτάω». 题 (tí) «Θέμα», «τίτλος», «πρόβλημα» κ.α.
- 问题 (wèn tí) «ερώτηση», «πρόβλημα».
- 吗 (ma) [άτονο ερωτηματικό μόριο · τίθεται στο τέλος και μετατρέπει την καταφατική πρόταση σε ερωτηματική.]

Απλές φράσεις IIγ

- **A:** 有问题吗? (yǒu wèn tí ma, *Υπάρχουν ερωτήσεις;*)
- **B:** 有! (yǒu, *Υπάρχουν.*) [Πολλές φορές, στα κινεζικά η καταφατική απάντηση είναι η επανάληψη του ρήματος.]

- **A:** 有问题吗? (yǒu wèn tí ma, *Υπάρχουν ερωτήσεις;*)
- **B:** 没有! (méi yǒu, *Δεν υπάρχουν!*) [Είπαμε ότι κανονικά αρνούμαστε με το 不 (bù, *δεν*). Όμως πριν από το ρήμα 有 (yǒu, *έχω*), πρέπει υποχρεωτικά να τίθεται το 没 (méi, *δεν*). Δηλαδή ΔΕΝ μπορούμε να πούμε *不有 (bù yǒu)].

«Πώς λέγεσαι;»

- 你叫什么名字? (nǐ jiào shén me míng zi) *Πώς λέγεσαι; Πώς ονομάζεσαι;*
- 叫 (jiào) *ονομάζομαι, φωνάζω.*
- 什么 (shénme) *τί;* [ερωτηματική αντωνυμία. Οι ερωτηματικές αντωνυμίες στα κινεζικά τίθενται στην τελευταία, και όχι στην πρώτη θέση της πρότασης! Δηλαδή εμείς λέμε «*Τί είναι αυτό*», ενώ οι Κινέζοι λένε «*Αυτό είναι τί;*» Το ζήτημα θα εξετασθεί σε επόμενο μάθημα.]

«Πώς λέγεσαι;» II

- 你叫什么名字? (nǐ jiào shén me míng zì)
Πώς λέγεσαι; Πώς ονομάζεσαι;
- 名 (míng) *όνομα, φήμη κ.α.*
- 字 (zì) *ιδεόγραμμα*
- 名字 (míng zì) *όνομα* [Προσέξτε ότι σε αυτήν την λέξη το 字 (zì) είναι άτονο!]

«Πώς λέγεσαι;» III

Αντί της πλήρους φράσεως

你叫什么名字? (nǐ jiào shén me míng zi)

γίνεται να πούμε πιο απλά

你叫什么? (nǐ jiào shén me)

Δηλαδή να παραλείψουμε την λέξη 名字 (míng zi)

Το κινεζικό επώνυμο

- Στα κινεζικά ονοματεπώνυμα, το μπροστινό ιδεόγραμμα είναι πάντα το επώνυμο. Τα κινεζικά επώνυμα είναι κατά κανόνα μονοσύλλαβα, με ελάχιστες εξαιρέσεις δισύλλαβων επωνύμων.
- Μερικά διαδεδομένα επώνυμα είναι: 王 (wáng, σημ. και βασιλιάς), 李 (lǐ, σημ. και δαμάσκηνο), 黃 (huáng, σημ. και κίτρινος), 劉 (liú, σήμαινε και πέλεκυς).

Το κινεζικό επώνυμο II

- Μετά το επώνυμο, υπάρχουν συνήθως ένα ή δύο και σπανιότερα τρία ιδεογράμματα που αποτελούν το μικρό όνομα του ατόμου. Αντίθετα από ό,τι συμβαίνει κατά κανόνα στην Δύση, τα μικρά ονόματα δεν είναι σταθερά. Τα δημιουργούν οι γονείς του παιδιού διαλέγοντας ιδεογράμματα, των οποίων η έννοια τούς αρέσει.

Κράτη και εθνικότητες

- 国 (guó) κράτος. Στα περισσότερα ονόματα κρατών τίθεται και αυτό το ιδεόγραμμα, όπως παρακάτω.
- 中国 (zhōng guó) Κίνα. 中 (zhōng) κέντρο, 国 (guó) κράτος.
- 人 (rén) άνθρωπος.
- 中国人 (zhōng guó rén) Κινέζος, Κινέζα.
- 是 (shì) είμαι. 您是中国人吗? (nín shì zhōng guó rén ma) Είστε Κινέζος / Κινέζα; 她不是中国人 (tā bú shì zhōng guó rén) Δεν είναι Κινέζα.

Κράτη και εθνικότητες II

- 美国 (měi guó) *Αμερική*. 美 (měi) *όμορφος, -η, -ο*.
- 美国人 (měi guó rén) *Αμερικανός, Αμερικανίδα*.

Κράτη και εθνικότητες III

- 希腊 (xī là) *Ελλάδα*. Η Ελλάδα είναι μία από τις χώρες στο όνομα των οποίων δεν προστίθεται το ιδεόγραμμα 国 (guó, κράτος). Ο τύπος 希腊 (xī là) είναι φωνητική μεταγραφή του τύπου *Hellas* (*Έλλάς*).
- 希腊人 (xī là rén) *Έλληνας, Ελληνίδα*.
- 我是希腊人。 (wǒ shì xī là rén) *Είμαι Έλληνας. / Είμαι Ελληνίδα*.

«Μαθητής» και «Δάσκαλος»

- 学生 (xué sheng) μαθητής. 学 (xué) μαθαίνω. 生 (shēng) γεννιέμαι, γεννάω, ζωή, ζωντανός κ.α. Παρατηρήστε ότι στην λέξη 学生 (xué sheng), το 生 (shēng) είναι άτονο!
- 老师 (lǎo shī) δάσκαλος, δασκάλα. 老 (lǎo) ηλικιωμένος, -η, -ο. 师 (shī) δάσκαλος, δασκάλα. Οι Κινέζοι βάζουν μπροστά από το «δάσκαλος» την λέξη «γηραιός», για να δείξουν τον σεβασμό τους για το λειτούργημα.

Εξάσκηση I

我是希腊人。(wǒ shì xī là rén)

Εἶμαι Ἕλληνας / Ἕλληνίδα.

Εξάσκηση II

- 您是老师吗？(nín shì lǎo shī ma)
- 我不是老师。我是学生。(wǒ bú shì lǎo shī. Wǒ shì xué sheng.)

- Δεν είμαι δάσκαλος / δασκάλα. Είμαι μαθητής / μαθήτρια.

- Είστε δάσκαλος / δασκάλα;

«*Από πού είστε;*»

- 您是哪国人? (nín shì nǎ guó rén) *Από ποιο κράτος είστε; (=Από πού είστε;)*
- Το 哪 (nǎ –με 3^ο τόνο!) είναι ερωτηματική αντωνυμία. Το αντίστοιχό του 那 (nà –με 4^ο τόνο!), το οποίο είναι δεικτική αντωνυμία. Το ζήτημα θα αναλυθεί σε επόμενο μάθημα.

Εξάσκηση III

A: -你是哪国人? (nǐ shì nǎ guó rén)

B: -我是中国人。(wǒ shì zhōng guó rén)

A: -我不是中国人。我是希腊人。(wǒ bú shì zhōng guó rén. wǒ shì xī là rén).

A: - Εγώ δεν είμαι Κινέζος / Κινέζα. Είμαι Έλληνας / Ελληνίδα.

B: - Είμαι Κινέζος / Κινέζα.

A: - Από που είσαι;